

本報宣言

本報爲加國之機關。前爲同種專制之束縛。今爲民國共和之幸福。此後對於國人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於論調方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

中華民國九年五月初七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(FRIDAY, MAY 7th, 1920)

P. O. Box 260

VOLUME 14 No. 47 (號四第卷四十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(五期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次庚申三月二十日

閱報諸君須知

本報爲加國之機關。前爲同種專制之束縛。今爲民國共和之幸福。此後對於國人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於論調方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

總堂收到各埠公堂認股大漢公報

增置印字機器第一期來款列左

- 魯市公銀八十三元
- 正巴公銀三百元
- 跑理巴七十五元
- 雲埠公銀五百三十元
- 錦祿公銀七十一元
- 黨近公銀七十元
- 滿地可公銀一百元
- 歐汝公銀一百四十元
- 蘭拿公銀一百元
- 占尼利市公銀一百六十八元
- (○代堂)

本館論說

奸商居奇之可惡

(嵩)

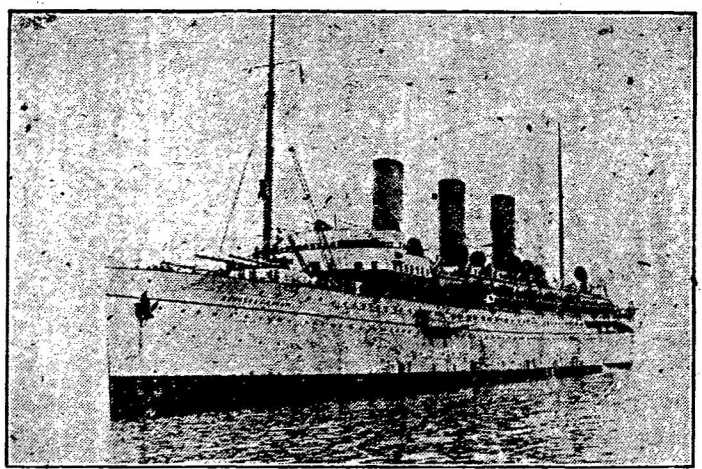
自山東福州問題發生。我國人憤倭奴之跳梁。時有尋將滅此朝食之慨。轉慮卵石難敵。不得不隱忍待時。乃忍之愈甚。而其勢益肆。我國學生等目擊此狀。欲戰不得。欲罷不能。不獲已而提倡杯葛。是亦閉門弭盜之計也。幸風行草偃。抵制聲浪洶湧。不數旬而內外遊行。在外人于表面上視之。以爲吾國人心未死。國事尙大有可爲也。詎有親日派之民黨。爲虎作倀。媚外殘同。加學生等以鞭笞。囚學生等于圍圈。而學生等以身殉國。視鼎鑊之甘如飴。不幸遭刑而死。可爲黃祖之賢子孫。即幸脫險而生。是我同胞之難兄弟。況今日之抵制。舉動文明。劣人無所藉口。國人體學生之苦衷。庶以高明柔克。制劣人之死命者也。乃何以有賤丈夫焉。必求斷而登之。以左右望。而罔市利。在彼輩方自爲人棄我取。操贏計奇矣。而不知太阿倒持。授人以柄。是即自取滅亡之策也。就日用間之火柴而論。豈創自劣人乎。抑劣人獨創乎。彼輩明知爲我國人所見棄。而乃轉爲偷竊。改頭換面。外貼中國招牌。內實劣人物品。推彼輩之意。藉此漁利以作子孫之地矣。不知衣裳在體。君子之慮深焉。試觀甲午台灣之亡。我同胞之財產悉歸劣人吞沒。今者不能一致堅持。而滅亡已逼于眉睫。你等坐擁富厚。其能久有乎。辦劣貨以欺人者。其及早覺悟可乎。

五月七日感言

(木)

國勢衰頹。東夷肆虐。要求我以慘酷條件。恐嚇我以哀的美教書。直以亡韓視我。以附庸待我。而爲我四萬萬華胄莫大之奇辱者。非民國四年五月七日日人要求廿一條款耶。居諸迭遷。瞻靈奄奄。逮今又屆五週年矣。記者追憶往事。瞻瞻前途。感慨縈胸。有不能已于言者。猶憶日人要求事起。朝野上下。憤慨之極。恐主權之淪胥。莫不痛心疾首。誓死反對。民氣蓬勃。大有可用。迨最後通牒傳來。北京政府怙其明石不敵。且哀世凱別有居心。遂簽字允許之。日人之慾望既償。中國之主權已缺損矣。然而民心未死。誓切救亡。提倡杯葛劣

四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

亞洲皇后	五月六號
俄國皇后	六月三號
日本皇后	六月廿三
亞洲皇后	七月一號
滿提高	七月十號
俄國皇后	七月廿九

總司理司徒施謹佈

Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.

MERCHANTS BANK OF CANADA

華人事務部

436 Columbia Ave. Vancouver B. C.

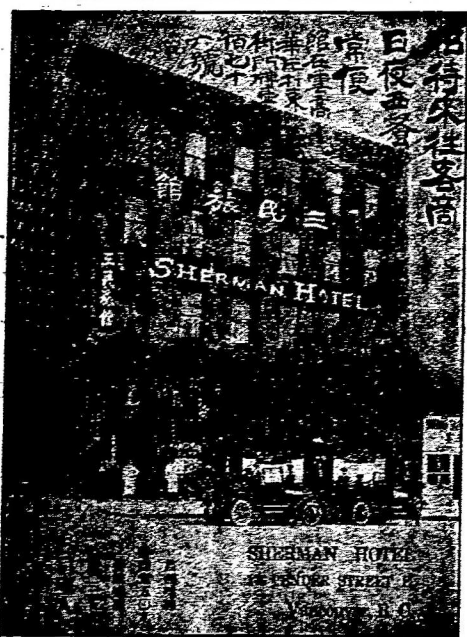
啓者本銀行華人事務部經于叁月一號遷往哥林比亞街門牌四百卅六號專爲便利華人起見歡迎自一元起貯蓄于本銀行者週息三厘望華友留意光顧焉

加屬孖氈銀行謹佈

新米又到
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤爲相宜

庵不登羅公司謹啓



委路慎雙靴舖 一間專售男女靴
春候時屆欲穿華美實料合時之靴 請來雙靴舖各式 皆備
李高號男靴 安乃號女靴 久已馳名請擇其 佳加意周旋
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

城多利園。當局因欲振興本省礦務。獎勵國民從事開採。日。聘專由礦務司長。發表探考礦區方法。挑選國兵。

部繳回以免延擱現本堂公議如于是年尾不將堂底繳交者
至出年加收三元共十元另於每年加額徵收毋得異言仰共
鑒焉特此佈告
民國九年 五月一號 加拿大陳穎川總堂啓

有此物整送交奇化街一百四拾七號是也

子能銀元是日(學育)七二二二

三記謹啓

埃步	麥牛	黃媛	暑文	麥雷	胡懷昌
天寅地	朱自強	馬登遠	狠城	馬準信	俊普
雷城	馬牛	本胡	麥昌開		
片城	余榮宗	譚嵩			

金山昌勝公司

本公司專辦各種貨物... 總代理黃軫章新到歐美廚書每部定價四元五付費在外

新發明新蛇風濕酒... 參茸虎骨衛生酒... 固本活命強腦丸...

張偉川先生鑒... 恭頌良醫良藥... 張偉川先生鑒前在唐山足部染癰...

張偉川先生鑒... 服壯陽丸廿粒兩點鐘見功... 張偉川先生鑒前在唐山足部染癰...

張偉川先生鑒... 張偉川先生鑒前在唐山足部染癰... 張偉川先生鑒前在唐山足部染癰...

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭街一千八百五十五號... 凡染有花柳及難症者不可勝計特此佈告以備病者知津焉

KILLAM & BECK

Phone, Sey, 8080 Barristers & Solicitors Etc.

Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

1865 Granville St. S. VANCOUVER, B.C.

來賓 (旅館) 廣告

LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

啓者本號為最大旅館... 方便同胞往來寄寓... 百數十間房冷熱水龍...

利多域 利昌同利

Lee Hong Chong Co Phone 3253 P.O. Box 517 533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠... 紙稅單及代理理字火燭保險...

名 (利) (客) (棧)

189 Pender St. E. Tel. Sey. 1895 VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資... 名曰名利客棧在雲哥華埠...

補救

士農工商終歲勤動其思想... 過度操作疲勞定為虛損之起... 固本之精神破耗旋如遺洩頻

弱耳鳴眼花... 腰痛肢疲... 等病狀相繼而發生

英海外僑梓如有此弊既... 銷磨于前速圖補救于後

我必... 總發行所大埠... 各埠分行均有代售

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2860
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日運用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字為憑必不誤候

電話 (時收) 八零

廣興祥同人關耀崇啓

金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖茶葉各名茶諸色海味罐頭食品蘇杭什貨料時款男女花鞋襪綢緞市送禮饋贈料炮竹磁器以及索唐番香雜貨貨料各江地道貨物馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠鞋等

舖在片打街門牌七十七號

(喊線時七十九九)

雲高華金利源謹白

信通

局兌滙利順港香
SOON LEE
316 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO.
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 BROADWAY STREET
VICTORIA, B. C.

香港利通滙局司理人林德林
城多利代理人永利源

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

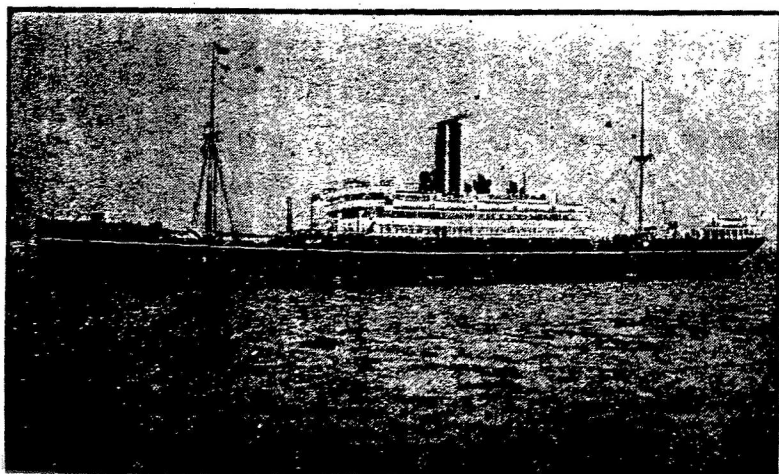
本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

本號常有大小金銀便換
本號常有大小金銀便換

港香返直利多域由水一拜禮兩每



Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

代理處

The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司

求醫注意

本醫生個人疾苦抱仁心仁術出而懸壺問世十餘年於茲親求醫日記所載曾經醫者輒數萬人其中內外科小兒婦科種種奇難雜症與及花柳等症對症施藥幸皆手到病除生平所學自問少愧乃被醫者屢請登報表揚本醫生止之日登報非表揚先生之功實在此僑胞中之有患難者咸曉然於問津皆曰先生寓在域多利街養生堂日然故所請再有一言相告倘居別埠遠難就診者問症取藥可將病源詳細說明定必悉心研究執藥寄上使疾早癒以副醫者父母之心也

本藥局自製萬能丸散膏丹

求診諸君須知

本醫生步金表

本醫生登門診脈內一元 本醫生登門診脈外二元
寓本館留醫每日一元 請往別埠診脈另議

(通信處) P. O. Box 1302 (電話 2343)
Yung Sang 1624 Government St. Victoria B. C.

寓域多利養生劉孟義謹佈

隆昌裕

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九號
辦祖國米茶油糖麵食雜貨等物俱全
各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意
光顧為盼

司理林立見謹啓

新到

中西文廚書寶鑑每部六元
華英字典每部四元五
華英字典每部一元五

Wah Ying Co. 608 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

金山華英書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧付貨自理

有常



正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴膏
●吳鼠胆 ●正花旗參

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PRINCE STREET WEST
P. O. Box 594
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散如下

五洲大藥房

本藥房專辦各省名產地道藥材如參茸燕桂等物俱全定價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意

廣生萬

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大幫臘味 特別平沽

- 五十磅新白油腸每箱四十六元二
- 五十磅新鴨腸每箱四十八元七
- 五十磅新雞腸每箱四十八元七
- 五十磅新蝦腸每箱四十八元七
- 五十磅新明蝦腸每箱四十八元七
- 五十磅新五化肉每箱四十一元三

四十磅新五化肉每箱四十一元三

大文縫衣鋪



最新春天童子衣服
霖布料淨羊毛款式趨時尚
文縫匠稱巧手顧客包快意
男子各等衣着俱全仰
為賜顧是荷

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
CLAYMAN'S
153 HASTINGS ST. W.

廣興隆

KWONG HING LUNG Co.
111 Pe der St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

本號專辦唐山大宗油糖茶葉各名茶諸色海味罐頭食品蘇杭什貨料時款男女花鞋襪綢緞市送禮饋贈料炮竹磁器以及索唐番香雜貨貨料各江地道貨物馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠鞋等

舖在片打街門牌一百一十一號

(喊線時七十九九)

雲高華金利源謹白

●粵軍已全數離潮

吳議長已赴上海說

澳門劃界再誌

▲勿以退步也可

澳門劃界事宜前經軍府多方交涉並由軍署調撥重兵馳往前山駐紮始將青洲海坦暫行停築詎自北江戰務發生盧軍抽往前敵該處葡工又欲乘虛復活連日搬運泥土木石大有開工再築之勢故軍府即派梁瀾勳爲劃界專員着與葡領尅日交涉清楚並由江防司令加派軍隊兵艦前往制止聽候公判云。

伍博士在港行踪

伍老博士自抵港後。閉門謝客。每日之居址。亦屢爲移遷。不定。蓋對於省垣到來探候之人物。一概拒絕不見也。而由輪船火車到港之政界人物。一日數至。均以不得見伍。總裁爲憾。伍氏到港後。其態度極爲閒暇。昨日午后三點鐘。偕全曹允善狀師。亞富士士工程司。區澤民黃田諸君。乘摩托車往九龍灣看管得公司填港地段。極贊該處地方遼闊。極合衛生。至六點鐘後方返。是晚仍寄寓昭隆泰內云。

●三水焚燒劣貨

堅持排劣

三水學生聯合分會。日前檢獲劣貨甚多。皆貯放於西南商會。昨日學生聯合分會全人。在商會提出火柴九魚等劣貨各二箱。在西南武廟前當衆焚燒。一時觀者途塞。莫不鼓掌稱快云。

助芳名開列 再續

大埠致公總堂 鏡屏 域埠致公總堂 橫額
總堂閱書報社 橫額 域埠達權社 洋畫
雲埠致公堂 雲埠達權社 雲埠董事部 各扁額
叻叻公堂 黨近公堂 蘭拿公堂 云埠松柏弟 各畫屏
林立榮君贈肖像 幅 企倫打公堂 汝利慎公堂各橫額
不坎問公堂 鏡屏 加蘭福公堂 鏡屏 另賀儀 封
沙問胆 洋鏡另紗紅一條 款汝 賀儀 二埠公堂洋畫
宛地辟 鏡字 另賀儀 王孫卓祝書一 封 大漢報祝詞
山巴崙公堂鏡字另賀儀 笠城賀儀祝詞
滿地可生花 尾利慎血洋畫賀儀 暗市黨橫額另大鐘
案棹一張 頤和園半圖一幅 喜炮成干
本埠公益號 大鐘 生利號鏡屏 美昌號鏡屏
至德堂演說檯一張 公座椅三張銀盆水壺成副璃杯一打
李隴西堂長檯一張 油檯布一張 梁忠孝堂洋畫
黃江夏堂鏡字四幅 字對一對 照身鏡一座
全利館鏡字四幅 字對成對 本埠松柏弟鏡畫電灯六枝
榮盛 合升 同記 同贈鏡字 許浩 亞現 亞德
阿榮 阿康 阿聰 全送鏡字 本埠松柏弟花籃一對
綢紗橫額 馮 業洋畫 華英酒樓 廣興隆 廣隆棧
全送洋椅成打 大興館洋椅二打 國民黨 鏡屏
廣興隆喜炮成箱 勝利隆連炮 賀儀 廣榮泰喜炮賀儀
廣隆喜炮賀儀 和隆 何發 各送賀儀 李翠連洋畫
不坎文公堂 雲寧公堂 漢生 各具祝詞 吳英早洋畫
本埠名義 鏡屏另大橫額 片市阻珠致公堂銀五元
朱昇二元 黎瑞瓊一元 呂蛋家 呂壬 呂女
呂社澤 全送洋畫
卡忌利公 賀儀十元 卡忌利達權社賀儀十
老市崙公 賀儀十元

李常炳	吳樹坤	林立榮	梁廣	何簡能	各三元	吳祿	李來相	黃禮儀	李普	黃錫潮	周福	梁日昇	李華樹	各元半	吳財就	沈泮林	譚明	劉孟光	呂騰	梁灼	沈凡揚	梁群慶	李德長	潘英	呂後
加捐二十元零七毛	李發良十圓	吳應早	梁宇龍	羅啓	周希成	梁安	李培	梁快	許昌平	馮享大	李發成	李培	李西林	龔錦倫	沈壽恆	李女忠	伍興	劉榮	吳普珍	鄧命	李結	李常傑	關均	劉希瑤	鄒錦輔
羅俊焯五	沈昌五	李發文	各五元	梁靄	吳壽	黃相傳	呂鎖	陳球	謝年	陳文彩	呂蛋家	沈桂釗	李什	陳添	梁濃	李發杰	關瑞燦	劉孔宏	梁麗	李金旺	梁邦	余林	梁炳垣	劉秀	龔銳修
加捐四元五毛	黃世質	黃英	伍梓南	羅超然	黃長福	鄧澤揚	何發	陳坤	劉基	陳林	馬統棠	陳沾	梁世炳	呂李	梁就德	蘇雄	李思	周興福	李允立	梁禎	呂敖	林明	梁炯	許南	呂藥
加捐二元九毫	李常立	馬延遠	李東成	關旋	三元五毫	每人捐三元五毫	陳明	雷竹菴	李柏	周珍	李衍澤	黃仲	黃爵	黃參修	鄺培	梁恒	李璉聖	周石	葉達	劉孔順	龔培	吳生	岑相捧	溫芝祥	許華寶

品名最足怡情 珍饈惟期適口 故榮根

飯晏小酌 麵食炒賣 隨時可以供嘉客之所求 諸君不
我遐棄 本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號

▲賊線(詩壓) 一五一九 本館主人披露

馬金紫總堂佈告

A black and white photograph of a multi-story brick building, likely a factory or warehouse, with many windows. The building is situated on a street with other structures visible in the background.

▼◎▲嶺南酒樓重修開市廣告

嶺表騷人。不少寄情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于名茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇三月十號開市。(即禮拜二日)深望親愛僑胞。留心賜教。倍極歡迎。謹此奉告。

中華民國九年 三月吉日 嶺南酒樓主人謹啓

▲廖叙倫公所推收經費預告

啟者本公司所自民國七年以來經公擬每人每年額收經費銀壹元誠恐間有未及週知特登報章藉從速將經費付來如過三年之外無經費繳納者此後本公司之權利不得享受預此佈告以免後論

廖叙倫公所買樓佈告

啟者本公司所買得樓屋一座連地一段
在于片打街東門牌三百四拾九號經
于四月一號交易各兄弟共擬認會以
促其成所有認會股本他日入息遞次
清還至清還之日爲本公司永遠實業
仰我本姓兄弟千祈踴躍附會成斯美
舉無任盼切此佈

增設華人事務所

啓者本銀行開設於喜士定街夾麵街已多歷
所久蒙華友賜顧凡于付貯滙兌素稱周洽妥
今特爲推廣生意並爲華友利用起見于本銀
隔鄰另設一華人事務所用華人襄理本行一
要務以相接洽各華人或有不甚諳英語者亦
隨時與之往來晉接准於五月一號日開始交
先此佈告

司理 渣 典

▼○▲恭頌外科能手

林文燦先生外科之能手也弟居二埠賣瓜菜爲生忽被
踢傷左脅經九八個月屢屢作痛延中西醫調理無效重
海薦到香山林文燦先生用藥調治僅及三日該病若失弟
先生之恩無以爲報特登數言以表焉
先生居十九街陳有馬房 掛號處片打街同仁堂門牌
百十一號 喊線矢磨九千三百八十四號
先生兼理跌打刀傷駁骨花柳雜症患病者知所問津焉

▼○▼恭頌良醫

啓者弟在對面海瓦仔偈當工偶然爲絞頸打傷右脅及兩
胸前猝然暈去幸得仝伴救醒但醫屢治罔效後遇宗兄章
介紹於林文燦先生包醫旬日經已全愈更有腰部乃前入
受傷并蒙醫治痊可謂非醫術精通其可得乎弟感先生之
特登報章以誌不忘并爲世之患症者示之津焉
先生專醫跌打刀傷花柳等症 醫寓十九街陳友馬房
十八號 掛號處片打街同仁堂 三百一十一號門
喊鐘時磨九千三百八十四號

曹外方脈



包醫跌打
地傷筋骨
白濁流注
瘰癧疔毒
專治一切奇難雜症

洋服店 H. W. Owne, Co. **協和安**
 Phones Sey. 1227
 514 Main Street,
 Vancouver, B. C.

了到裳衣天暑帮大

司事人盤韶惠秦昌啓

本店開張以來大蒙僑胞光顧殊深感佩
茲者暑來并寒歲候已遷人身衣服亦必
因之而日故本店特由大製造廠辦到暑
天大帮衣裳鞋靴帽襪種種俱全以應僑
胞賜顧兼辦祖國各江絲疋繡化絲巾欸
色華麗取價廉平各界垂青特別歡迎
▲舖在廟街五百一十四號開張

自製各項膏丹丸散
 參茸補腎丸 每打庄三元
 跌打丸 每個五毛
 白濁丸 每服一元
 疳疔散 每樽一元
 癬藥散 每樽五毛
 郵費買者自理

▲舖在片打西街門牌三十二號
 ▲電話（詩麼）二四零四

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
 淨糯米粉 五磅庄 一百磅十八元五毛
 淨粘米粉 十磅庄 全上一百磅十八元五毛
 星麥英崙洗衣刷一打五元五毛
 已上俱做發行
 Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.
 謹聲廣告

啟者本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同
胞賜顧請電話來

▲電話(特廉)四三八五
▲夜賊銀(失)八九七八

▲車站 在三盛連記門口即北京樓樓下
中華自由快車公司吳國華謹啓

告廣
 獨粉
 米公
 司魚
 尤譚
 榮

本號始創英屬魚迄今開辦多年屢蒙各
 實號光顧不
 勝感戴竊恐各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何
 種生粉也現本號為振興中國貨不惜資本持者數個股實商人在
 中國各埠挑選土產上白大統米粒求運來自開機器精粉獨揀各
 粉專做發行按價極廉而論該粉室有自謂但係真正貨而且新
 鮮細滑保全該粉原質實味甘香色無船倉薰氣與蝦臭味之
 敗確係與遠東運來各號生粉有大洲之分別 諸君採購認
 明包面魚味商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

莫洲尤魚唐山糯米粉發行
 英粉之
 庄相字

Wing Hem Fish Co., P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.



啓者英崙星嘜洗衣刷久已馳名
刻下該號有此等衣刷運來着
號代理發售價甚相宜如有欲購
此等衣刷者或親到或付信到來
購用每打價五元五毛該刷包用
一年有意光顧者請爲留心焉

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家
信箱五九四 本樓主人謹啓



強種自來精

定價
每三樽銀六大元
每樽銀二元五
發客另議

法有子



男得索

參茸三鞭補腎丸 全料四元 小字料二元
 龜鹿二仙固真丸 全料十五元 小字料五元
 有夢遺精固本丸 每盒一元 花玉調經丸
 無夢遺精蛤蚧丸 每料三元 滋補固本丸
 何夢遺精蛤蚧丸 每料三元 滋補固本丸
 何夢遺精蛤蚧丸 每料三元 滋補固本丸

總發行所 總發行所 總發行所
 206 FILING HERB CO.
 N. FRANCISCO, CAL.
 處售 處售 處售
 9312 GRAND AVE.
 N. FRANCISCO, CAL.
 處售 處售 處售
 947 GRAND AVE.
 N. FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥 二元貼五
 宿娼預服犀角磨毒丸 每盒五元
 參茸燕窩開胃藥水 每瓶一元二角
 壯陽探戰忍精丸 每料銀一元
 種子揭被香丸 每盒銀一元
 統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀
 初起白濁一劑解毒除根丸 每料銀三
 包愈疔花柳淋珠藥線 廿五料五元
 魚口橫弦已潰去腐生肌 每瓶五元
 婦科通經種子毓麟丸 每盒銀一元
 久戰五鞭發力丸 每盒一元
 龍涎香化痰止咳丸 每料銀三元
 立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀一元
 積年打墜惡毒一掃光丸 每料銀三

久服快活丸	每盒銀三元五毛	不夜天久戰丸 (服食後六點鐘見功)	每盒銀三元五毛
久合救大丸	每盒銀二元五毛	打消癰疽疔瘡魚口萬應膏藥	每盒銀三元五毛
立消雙單疳喉保命散	每盒銀四元	立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸	每盒銀三元五毛
一笑盜汗散	每盒銀一元五毛	經外跌打打去瘀血腫痛等散	每料銀二元三料五元
屢驗紅白痢症散	每罐銀一元五毛	治陰虛陽萎身熱萬應散	每盒銀五毛十盒銀四元
百日可醫瘡疔散	每盒銀一元	通大便閉結回中養血散	每盒銀二元五毛
婦科速愈白帶丸	每盒銀二元	極驗擦皮腐潰瘡癰疥癩去毒藥水	每樽銀一元
止痛如神散	每盒一元	自製神效光明眼痛藥水	每樽銀一元
安胎寧神調經丸	每盒銀一元	興陽助陽貼腎膏 (通腎不倒)	每盒銀一元五毛
自製八寶光明上眼藥	每盒銀一元	萬應拔毒去腐生肌珍珠膏	每盒銀一元五毛
立止吐血衄血便血藥散	每盒銀五元	奇妙壯腎丸 (功同再造優優大鏡)	每盒銀四元
參茸珠寶四靈集	每盒銀五元	秦樓香錦如意丹 (力能撥鉄穿砒中流)	每盒銀五元
靈蘭香濃種子丸	每盒銀五元	熊膠造血丸	每盒六兩庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油 (起死回生全活良藥)	每樽一元	半打五元	

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃疔瘻便毒五淋七疳凡屬於花柳症服之四粒見功俟
廿點鐘久止渴止痛收效最速此丸出世花柳諸毒掃清種毒不傷身體所以尊為搜毒藥
皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諒病惡醫養成大患謹此忠告

每盒銀五元

○ 馳名補腦丸

此丸滋陰而得和平壯腦髓之最得法者凡讀書勞力操工作苦及思慮太過皆能耗
腦髓發熱神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力如以房勞色慾則腎虧腦髓愈
竭遺精耳鳴腰膝重酸尿澀漸失聰慧此腦部之權人多未知日久失治流為癱瘓舉
世名醫千難救一此症於美洲發現尤甚良可憫為此丸神奇莫匹不獨能醫治癱瘓之人
更能培元固腎肥壯身體廣嗣延年真救世靈航矣

每盒六兩庄銀五元

○ 加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸

海狗乃水族最健最靈之物善於鑽窺其陽具生成帶骨他類生物所無而獨有者乃天
然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛滋之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天蠶人
功殊之功用補虛固精扶陽種子功稱第一此丸者堅而大久而強溫熱如大日久愈見
功類鐵丸者之衝鋒所向無敵隨服盡世上補丸莫有如其右者諸欲改換人陣須倚鐵甲軍
床頭快啖當靈書之（用法）每服三錢 每日一次 服茶送下 酒下更佳 忌涼菜瓜果

每盒銀四元 全料十六元 半料八元

丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局慈元春啟

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria
啓者本店開張於域多利數十年于茲專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取
從廉接酒香港書信銀兩快捷異常代理日
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡
域多利英昌隆司事人啓
李進

三 連 記 盛
Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工
料真比美於西
人所造之工
發售各款
合脚靚皮鞋
修整舊靴有
索衣襪香
急袋等雜貨
意光顧在片
使門牌一號

號記章
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古碑坊經營奉年今遷往廣寧街照常貿易專辦唐山油糖酒米藤枕簾貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件請上西文門牌謁來無悞

司理人阮本祝謹啓

▲盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會
診脈備談保少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘特
報鳴謝尤為求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啟

客發桂玉上并 參人正號頭有辦自
埠 華 高 云

生醫三杰盧

統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(處 信 通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫士屢經兩載毫無寸效茲幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症
全失先生之良賦無虛語也弟感此大德因叙數言以為世之
欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜啟



新說部

曹操首

凡人心之所注。則象牛馬。而婦女為尤甚。攷堅瓠集載。武林中有楊氏婦。性愛遊。尤為好西湖之景。遂窮其勝。婦而有妊。及臨產。產下雙物。狀與人殊。圓如毬。堅不可破。家人以懸于簷際。適有胡買經其地。買以重值。後鋸分為數片。視之。皆西湖印象也。是亦足異矣。貴州何某。娶妻白氏。伉儷甚篤。而經年不育。何每擬立妾。顧婦為之梗。遲遲未發。已而年屆知命。嗣續猶虛。戚族中人。咸相規諷。曰。君胡不為后嗣計。乃猶守一妻之主義。吾聞男子漢。苟非天然是孫。則元精耿耿。自貴富中。製造小兒。絕非難事。惟婦人之受孕否。胥視乎血脉之調和。而身體康強。尤關重要。意者嫂夫人其有不與之抗者。設使生當其世。亦將援以理之。則似有難辦之咎。咸晚日。若是。君當早為之所矣。旋復引子與氏不孝有三之語。為何傲告。何意乃立決。歸而謀諸婦。婦固不願。而知事理抗阻。則亦曰。僕豈欲君之絕嗣者。但買妾須求有宜男相。勿計妍媸。何曰然。吾亦非欲以妖姬自娛也。于是日夕相攸。足無停趾。媒媼之類。恒造其門。不日婢背厚腰圍。易於孕育。即白某婢某婢。面目敦厚。且指現螺紋。夫田螺固多子者也。異日兒女成行。可為預卜。婦聞而益悶悶。以爲其夫一經立妾。則閨房之愛。固已平分。而已或更有長門之恨。因恒托詞看劇。聊以消愁。

大漢公報雜錄

中華民國九年

日月如合璧。五〇〇代星。如珠。古人祇取爲曆元。並不引爲祥瑞。而以後五〇〇倫再會。則直言九〇乘于某宿。或言五〇〇齊見。俱不以珠名之。而以所別於歲元。而免其相混也。

日月合璧。五〇〇之珠。雖屬曆元標識。但史志所載。諸家曆元。或云若干萬年之先。或云幾十萬年以後。幾無一同者。蓋古人當制法之始。本其所實測而溯而上之。至數千萬年之久。得一各率齊同之日。立爲曆元。乃意想中之天象。非實有其事。今人不明真義。動謂某年某月。日月合璧。五〇〇之珠。誤矣。

談叢

一日清閑一日仙。今人南有餘閑。便縱情于花酒。可謂自尋苦惱。道家以精氣神爲三寶。今人則日日而伐之。故曰言衛生。始終祇是精衛有心填苦海。竭皇何術補蒼天。

詩界

答同學用原韻

君是翩翩一少年。才華遠紹漢堅遷。同窓莫學龍蛇苦。孤鶴高吟亦結連。同窓莫學龍蛇苦。孤鶴高吟亦結連。同窓莫學龍蛇苦。孤鶴高吟亦結連。

瀛聞

日月合璧與五星聯珠

推步起算之點。曰曆元。吾國自元郭守敬創截算爲元之法。明清兩代皆宗之。如授時以至元辛巳爲元。大統以洪武甲子爲元。時憲初以康熙甲子爲元。繼以雍正癸卯爲元。而西法亦然。漢森以一八零零年爲元。勒威耶以一八五零年爲元。紐孔以一九零零年爲元。但自漢至今。造曆者數十家。推步用積年法。皆前溯古初歲日月時。甲子。皆前溯古初歲日月時。甲子。

新聞第十四卷

爲同學題讀書圖

國家岌岌頽危。豆剖瓜分。慘然野老村農。日勞筋骨。似不及城市中之安逸矣。然神完氣足。精力至老不衰。良由一日之中。作輟有時。要睡合眼便睡。要起翻身便起。無嗜慾。而心體安舒。淡滋味。而所吸皆清涼之氣。此村野中人之壽算。所以常高于城市中之壽算也。

伍博士之長生術。每教人以食素。然慎於飲酒茹葷之人。一旦令食蔬菜。勢必不行。故我謂養生之術。當因夫其人其地其時。但令起居有節。調養得當。則思過半矣。

祝詞

沙城致公堂壽慶各界

大哉宣堂。乘時壽壽。納士招賢。匡扶民國。消除內奸。維護規則。但祝前途。浩氣長存。本埠強華飛航學校全人敬祝。

籌建台山中校徵聯鼓吹小啓

吟風弄月。乃文士之豪情。琢句聯詞。爲雅人之樂事。技擅雕蟲。雖云小道。堪堪造風。定推高才。况復騷壇逸韻。最易動人。以故建校培材。務求將伯。宋香屈豔。借助者絕妙好辭。謝草江花。鼓吹音淋。滿入筆。海外豈無才子。建。七步能成。儒界定多李謫仙。萬言可待。登龍。資格之微。海內。美時出。看誰捷足。此日徵聯。遺。如蒙不棄。尚希。賜教。

趙宗壇先生評閱

賞格列後

- 第一至第三名各賞金牌一面
- 第四至第五名各賞銀牌一面
- 第六至第七名各賞銀牌二面
- 第八至第十名各賞銀牌二面
- 第十一至二十名各賞銀牌二面
- 第二十一至三十名各賞銀牌二面
- 第三十一至四十名各賞銀牌二面
- 第四十一至五十名各賞銀牌二面
- 第五十一至一百名各賞銀牌二面

加屬台僑捐建中學校促進會同人啓

啓者鄙人秘製之戒烟藥水其功效非常久爲該中所推許適前兩月藥水沽罄一時唐山寄來不及屢蒙貴客踴躍購買無法應付茲特接獲唐山新來各種藥料所製之藥水較前加倍收效信成斷更爲神速前沽之小鐘每鐘二圓大鐘三圓現沽大鐘三圓二小鐘二圓一近因匯水高昂更各藥料行貴成本畧重故每鐘價銀稍增多的誠恐買者未及週知特登報告知如貴客欲買者請向下列門牌並銀赤寄來定必迅速付上決無阻悞

注意注意戒烟藥水有到

啓者鄙人秘製之戒烟藥水其功效非常久爲該中所推許適前兩月藥水沽罄一時唐山寄來不及屢蒙貴客踴躍購買無法應付茲特接獲唐山新來各種藥料所製之藥水較前加倍收效信成斷更爲神速前沽之小鐘每鐘二圓大鐘三圓現沽大鐘三圓二小鐘二圓一近因匯水高昂更各藥料行貴成本畧重故每鐘價銀稍增多的誠恐買者未及週知特登報告知如貴客欲買者請向下列門牌並銀赤寄來定必迅速付上決無阻悞

Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

容月池先生方脈寓內

再啓者本店多開一字號名曰三才號專做龍鳳禮餅與各色餅食俱全現新張伊始志在揚名其門牌名相同如蒙各埠僑胞賜顧或寫三才號或寫延年堂均可若有函索付來取貨定即依命從速付上此佈

龍鳳禮餅

餅色太多不能盡錄

雲高華埠 三才號 司理人 黃順和 同啓

延年堂 司理人 盧宗琦 同啓

承頂告白

啓者雲高華埠上海街門牌五百五十號宴餐館原日係林德輝學順舉張伍伍忠四份全做今因伍伍忠志圖別業願將該餐館伊名下所佔之股份推出與股份內人承受定于本月十二號在本舖伍伍忠立同推股交易清楚自交易後該餐館生意如何不干伍伍忠之事恐各埠里未及週知故特登報聲明各埠里知悉此佈

司理人李經啓

本號生意開張廣告

歡迎僑胞來顧

舖在街五百〇六號李勝德公司後邊由門直進便是 李勝德承接油漆內電話筒失咬三七四九

其方指謂數百餘名師執授者法
製煉成丸懸壺濟世愚數有年
屢試屢驗自百發百中遠近馳名
弗虛言也今本館主劉美軒君
得睹本藥方誠恐外洋同僑
未及週知籍來特託醫士以本醫
生將此藥丸功效說明如患花
柳疾症者請看藥丸九服之早
日脫離苦海不論輕重等症一
服此丸應即愈矣男女老幼俱
弱亦可服之倘遇等醫賢欲
詢何處藥店均有販賣不取
口津由南洋購之服此丸之後
攻功本無損傷之患此丸功效
力大如小輕輕則食此丸九服
由大小二便而出可保身體無
害不須多步到方自然換清
肉毒不必忌口食之七天重中外
見金愈百發百中之良藥也
總名第一家聖藥初染麻瘋
連食五六服金愈如過三晝愈
外每年要食六七服連三晝愈
亦無出而之者如有供食到家

[illegible]

第一圖此乃近人這年癩痢成痼所由來當因少年俱入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥得下痼時日久毒入骨髓以致腐爛成癩癩症甚難醫縱有醫士或用埋口藥不效當時醫愈久必不然後雖體弱再罹本醫生之捷濟內科查後幸由傷口流出膿液從大九二便而出去並無傷身痛苦之意必須先洗清內毒生肉自然愈處立念藥從小九二三十天左右完全收功永無復發之虞第二圖衛生存症年少金銀作客雖不貪花色以矯情一旦失足有緣染得滿身惡毒新時錢財耗盡打毒而出難以見人祇向街上掛招牌色醫花柳者難保無染此症此醫生不知凡幾用藥未易醫到半途而廢不知意以爲金愈不藥復發其症更沒法以遺下餘毒日後百病叢於此發生日久毒入骨髓至在手節腫痛或火穿破或變第四形圖毒入骨髓腫痛日久火毒入骨變第五形圖毒毒升上頭顱或耳或鼻皆能腐爛此毒墜下腳底穿破此毒穿鼻經絡從大學堂畢業醫生難以完全愈癒也惟此一醫士生今有實府好為醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒最急最危之症一發生即食此此推平醫限一銀准期十天之內完全收功永無特別復發復發之患本醫生製煉此丸

大國手醫士張樹南當今外科良醫也再勅由白濁而起求中西醫生調理百藥罔效反至癰疽疔瘻痼疾齊來後得良朋指引到桃樹園西專科醫局調理十餘日完全收功實醫界中所罕見也如此之能手手到病除無以爲報故特登報敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海家大均家邑弟雲瑞謹識

恭頌良醫
大國手醫士張樹南先生名若虛外醫世心雙手敏捷探源最捷擬得妙方池聖花柳丸救人疾苦利便功効大非向染花柳惡受良朋家約乃逢急復發時經貴處爲醫長二劑見效枯骨痛若獲生現因道謝函寄醫士調市街均美泰號後家人入指示在姚先生買得花柳丸一料服之全愈即愈意請速登報言明謝致良不忘先生再造之恩特將花柳毒者知所問津謹此 大埔會豐堂常務總理 蕭顯揚謹啟

恭頌良醫
門外漢謹啓
楊樹南先生主手電鑒啓者弟前染花柳毒四肢及背紅點步履艱辛痛苦甚重幸蒙先生賜藥三劑已全愈身體復原承知先生之妙藥確是靈丹不覺感佩回生情思之樂三折其肱之術尚敢敬敷數言特此鳴謝叩 鴻安 西歷八月廿四 由廣興堂堂坊助許炳華頓首

自製靈丹妙藥丸散膏售

如樹南台栳百病天下無雙

喉科各種雜症遠年爛肉

已能解食本醫生志在濟世。非圖射利。但見世人治此症。全用煎藥。新種
 以至於絕人。宗嗣。延藥終身。不化幾。其害非小。心實不忍。特為醫生特選真
 行。藥。以。製。斯。方。不。寒。不。燥。不。透。花。柳。症。到。門。等。如。有。患。者。皆。喜。人。貴。假
 故。恐。作。偽。特。刊。里。古。方。以。致。天。降。地。滅。由。一。而。一。而。二。三。得。五。珠。白。而
 石。者。不。生。此。良。藥。十。二。熱。封。內。完全。上。應。而。消。之。心。破。破。家。無。難。預。之
 醫。白。濁。不。可。快。愈。若。快。愈。有。後。患。特。事。本。清。日。後。百。病。從。此。發生。保。保。之
 一見良醫百病消除
 醫學博士統術南宮今除毒中之王也弟因貪風流買得雞交橫枝亞某疔白濁膏
 歷痛難言難出口即到統術南宮先生開理十餘日完全取功先生加此妙手利谷同施
 矣故登數言管經同施病者知所問津焉 寓大埠舊邑黃楚都楚葉恭頌
 達國必愈近快報將來 日有人來書之恭頌照錄
 士統術出生先大聖者弟前七八年染有花柳大病危世俱發其毒結實國物常時痛苦甚苦
 妻憂妻難作良水之歡此為人生最難堪也弟屢訪名醫多日但藥不效發憤因日本報載見得生
 人如此此之手醫後弟早見其即由二埠轉往來古醫先生診症經服三劑拜完全收功弟
 收功此等頑症一且全愈可謂醫界之大國手也另助告白報三下圖以鳴謝先生功德矣特登
 收功名傳生花報知世同好
 二埠日本人弟義本號之助恭頌
 萬家生佛救世靈丹
 統術南宮醫生今令醫花柳妙手獨一無二弟因貪風流染得七仔仔惡症甚苦甚苦先在西醫調理
 無效後經友人指引即到統術南宮先生處調理經保十六天完全收功先生有如此妙手真是再世之
 醫也今特登報一令世友知悉告白三十圖以鳴謝先生功德矣同好者知所問津焉
 新嘉坡大馬路德安堂藥局謹啟
 YEW SHEE NAM CO.
 242 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸當即見功效周足先生醫術生軒復神仙一樣弟遇一日
瘧而斷先生現來銀十元此銀登告白之用弟廿餘年來得花柳癰疔症好似大癩瘋
良藥十有七年之久中西各藥盡服無效反為全身疥癬遍身日夜痛楚豈能發覺
良劑得有云及親現下報紙訪得一位樹南醫生生食及穿花柳奇症經有五年
意說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳瘦骨丹三樽食之大有奇功再取三
樽能全愈謹呈神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故致數言病者知所問津焉

民國五年十月十六號

弟兩平張益恭頓首

厚恩錄西字門牌照登族樹南大醫生聖教醫者弟染花柳症初由下部而起久之餘
改咽思學由自來死竟何計入國月矣獨坐無聊曾閱中西報紙一看見有此症無以
治花柳症旋然有理方仙傳佛即付銀五元求取花柳瘦骨丹一樽食之大有奇功再
樽各症全愈想入國月之症九丸一二樽收其全功非神仙何能救世哉適次齊亞爾弟
捧聞心領各拜我父受母及於此清然之恩中心莊之何日忘之所重者時速開工銀
如此用金長回東定必拜謝先生亦慈濟之性而慰我之望也願先生實丹丹代此之福且
如斯之慈醫界幸免兄弟自後如有症者定力奉引翁名今付上銀五元代此之福且
之寶弟感先生之德無以爲報故致數言病者知所問津焉

民國五年四月二十日

弟吳山海張和春頓首

辛賴回生之恭頌

厚恩錄西字門牌照登

○統治花柳瘦骨丹每尊銀五員
○五淋白濁神速止痛丸一盒四員
○三寶靈補腎膏九大盒五圓
○養精白帶丸一盒五元
○婦科白帶丸二料三元

●理口生肌散 每一員
●理口白集膏 每一員
●療毒散 每一員
●男女壯陽散 中一員

本藥局設在美國大馬路板街門牌九百四十二號 電話連六六一七



葉成記

 SING KEE

 891 Columbia St P. O. Box 655

 New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

 本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦鐵器

 關稅鞋各樣齊備現在新由中國別運到

 種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客

 定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上

 價格外相宜

請成記謹啟

溫金有狀師樓
 料理衙門移民局事務有
 蒙委託請移玉面商便妥
 溫金有啓

延春園酒店
 樓上客寓
 來往利便
 請到歡迎
 專辦唐山雜貨藥材牛草樹根跌打丸散參茸玉桂養年補桑柴炭自由車各等俱全各埠僑胞留心光顧無任歡迎
 陳其勝先生外科醫寓效驗甚速
 云埠司理人陳 孔塘 耀江 啓
 稷宗 其勝

萬勝隆
 Man Sing Ling Co.
 Phone Sey. 1431
 92 Pender St. East
 Vancouver, B.C.

什貨日用食品京果海味磁器碗碟
 羅鼓粒索各省地道藥材參茸玉桂
 膏丹丸散發售茲當新張伊始志在
 揚名凡物取價從廉以圖久遠交易
 如蒙各界垂青請親上列西字門牌
 賜來定必揀選靚貨從速付上
 ▲舖在片打街東門牌九十二號
 ▲喊緣 (失磨) 一四三一
 ●醫士余躍瀾君
 司理人 黃雲滉 余朋和
 甄良庶 甄永霖

▲◎▼接整水龍廣告
 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
 大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
 光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九
 D. Drummond
 姊比布杭文披露
 209Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

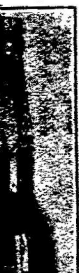
強盜欲以藥毒其所以益其害無量之功非各處所能相若論其驗生得此一色免脫生靈其
數百恭頌如外均同醫藥未以診病可將病症列明付函取藥也

●死而復生
吾者前三年因染花柳毒入流白濁後經中西醫調治無功功效幾成半身不遂症四肢無力行動不能更有
年之久及見中西醫白知到日初先生精內外科專科藥症能治諸般病症列明付函取藥得病日久
先生付花柳枝元授等數三料照法服藥服之久白濁無流諸症全愈至今行動如常此乃先生之
應驗萬萬萬萬也免故等序數尊各件均為藥病者得能得生診診將症列明付函取藥如所病甚
英屬雪蘭莪華團呂弟陳連輝

●廣目重光
吾者弟向在顧家做洗衣工為業常好開尋花淫於酒色去年因染花柳白濁疔之症經華中
先生調理無效更加重病父兄見目失明失聰起點痛楚難言月之內以為必死而後乃知有
友人代顧弟弟明付函明初先生先取藥得後生之藥方之藥方依法服之果見白濁疔之
目重光弟感到日初先生之德無以為報謹登數尊各件均為藥病者得能得生診診將症列明付
付函取藥知所病甚

眼科名醫
Dr. LAU YIT-CHO
502, GRANT AVE. San Francisco cal.
寓舊金山大埠都督街五百〇二號

[illegible][illegible][illegible]

(林) (瓊) (宴)
 [市開夜日]
 ○九壹壹么矢話電
 號叁式壹 街東打片 在舖

 好飯
 好菜
 請來